

Zmluva o poskytnutí športovej dotácie

Číslo 31/2019 – OKŠCRMR/2019

1. Účastníci zmluvy

1.1 Poskytovateľ

Názov: **Mesto Žilina**
Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
Zastúpené: Mgr. Peter Fiabáne, primátor
IČO: 00321796
DIČ: 2021339474
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s. – pobočka Žilina
IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001
(ďalej tiež len ako „poskytovateľ“)

1.2 Prijímateľ

Názov: **MŠK Žilina, a.s., futbal**
Športová 9, 01001, Žilina
Zastúpený: Mgr. Marek Majtán
Ing. Radovan Šútor
IČO: 36419320
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK3911000000002621823957
Registrácia: Obchodný register SR, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 10412/L
(ďalej tiež len ako „prijímateľ“)

2. Úvodné ustanovenia

- 2.1 Poskytovateľ a prijímateľ (ďalej spolu tiež len ako „zmluvné strany“) sa dohodli v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN č. 1/2019 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Žilina, na základe žiadosti prijemcu zo dňa 12.04.2019 a na návrh športovej komisie Mestského zastupiteľstva v Žiline, na znení tejto zmluvy o poskytnutí športovej dotácie, uzavretej podľa § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej tiež len ako „zmluva“), tak ako je ďalej v texte tejto zmluvy uvedené.

3. Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je dotácia vo výške **12 220,00 €** slovom dvanásťtisícdvestodvadsať eur poskytnutá poskytovateľom prijímateľovi na športovú činnosť klubu v roku 2019.
- 3.2 Dotáciu nie je možné použiť na mzdy, honoráre, odmeny v organizácii, splácanie úverov, pôžičiek, úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na nákup alkoholických a tabakových výrobkov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku a výdavky nesúvisiace so športovou činnosťou klubu.
- 3.3 Prijímateľ dotáciu prijíma a zaväzuje sa poskytnuté finančné prostriedky použiť na účel v ods. 3.1, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to hospodárne, efektívne a účelne.
- 3.4 V prípade, že dotáciu nebude možné z akéhokoľvek dôvodu použiť na stanovený účel, je prijímateľ povinný túto dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa do 15 kalendárnych dní odo dňa, v ktorom sa dozvedel o nemožnosti jej použitia.
- 3.5 Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky na účet prijímateľa do 60 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy. Vyúčtovanie dotácie je prijímateľ povinný vykonať a predložiť poskytovateľovi najneskôr do **15.11.2019**. Ak prijímateľ nepredloží do uvedeného termínu vyúčtovanie, je povinný vrátiť poskytovateľovi celú poskytnutú čiastku dotácie, a to do 15 dní po stanovenom termíne.
- 3.6 Pod riadnym vyúčtovaním sa rozumie predloženie fotokópií dokladov, ktoré osvedčujú použitie dotácie na účel uvedený v ods. 3.1 tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný predložiť

- poskytovateľovi k nahliadnutiu originály dokladov, ktoré budú po overení príslušným zamestnancom poskytovateľa vrátené prijímateľovi.
- 3.7 V prípade, že je prijímateľ platiteľom DPH, dotáciu môže použiť na úhradu svojich záväzkov len do sumy bez DPH. DPH nie je možné uhrádzať z tejto dotácie.

4. Spôsob kontroly

- 4.1 Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu využívania finančných prostriedkov kedykoľvek počas kalendárneho roka, pričom prijímateľ je povinný vykonať takejto kontroly bez prieťahov umožniť; za účelom kontroly je poskytovateľ tiež oprávnený vyžiadať si od prijímateľa všetky relevantné doklady.
- 4.2 Doklady, ktoré je prijímateľ povinný predložiť k riadnemu vyúčtovaniu:
- a) Vypísaný a štatutárnym zástupcom podpísaný formulár „Vyúčtovanie poskytnutej dotácie“ zverejnený na stránke mesta.
 - b) Kópie faktúr dodávateľa s priloženými výpismi účtu, kde bude vyznačená úhrada faktúry v prípade bezhotovostného styku a príjmovými/výdavkovými pokladničnými dokladmi dodávateľa v prípade, že platba prebehla v hotovosti.
 - c) Kópie dokladov z registračnej pokladne podpísané osobou, ktorá vyúčtováva športovú dotáciu.
 - d) V prípade cestovných náhrad predloží vyúčtovanie cestovného príkazu účtovníčkou, fotokópiu technického preukazu a fotokópiu zelenej karty.

5. Ďalšie ustanovenia

- 5.1 Prijímateľ je povinný na všetkých propagačných materiáloch súvisiacich s činnosťou (plagát, brožúra, leták, tlačová správa, internetová stránka a pod.) uvádzať podporu mesta.
- 5.2 V prípade, že prijímateľ nedodrží podmienky stanovené v tejto zmluve, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných prostriedkov v lehote a spôsobom určeným vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov. Prijímateľ je povinný poskytnuté finančné prostriedky v určenej sume a lehote vrátiť.
- 5.3 Poskytovateľ odporúča prijímateľovi zaregistrovať sa na webovej stránke mesta www.zilina.sk v sekcii KONTAKTY – športové kluby.
- 5.4 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy alebo podľa právnych predpisov, uvedených v ods. 2.1 tejto zmluvy a/alebo uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o poskytnutie dotácie vrátane jej príloh. V takomto prípade odstúpenia je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi do 15 dní, odkedy mu bolo doručené toto odstúpenie, poskytnutú čiastku dotácie. V prípade, že sa porušenie podľa prvej vety týka len časti poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutú čiastku v sume, ktorá je takýmto porušením dotknutá.
- 5.5 Prostriedky, poskytnuté touto zmluvou, sú určené výhradne na krytie výdavkov tu uvedeného prijímateľa, nie je ich teda možné ďalej posunúť, resp. previesť na tretiu stranu.
- 5.6 Prijímateľ si je vedomý skutočnosti, že neoprávnené nakladanie s prostriedkami dotácie môže byť kvalifikované aj ako porušenie finančnej disciplíny.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
- 6.3 Táto zmluva bola uzatvorená na základe slobodnej, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle zmluvných strán a na znak súhlasu s jej obsahom ju aj zmluvné strany podpisujú.
- 6.4 Obe zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, zmluve porozumeli a zmluvu uzatvárajú slobodne, nie pod nátlakom.
- 6.5 Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka, je vypracovaná

v štyroch vyhotoveniach, 3 pre poskytovateľa a 1 pre prijímateľa.

V Žiline, dňa2019

V Žiline, dňa 10. 6.2019

poskytovateľ:

prijímateľ:

P. Fiabáne



Mgr. Peter Fiabáne
primátor

MŠK Žilina, a.s.
Športová 9 ¹⁰
010 01 Žilina
IČO: 36419320, IČ DPH: SK7020001010

Marek Majtán

Mgr. Marek Majtán, Ing. Radovan Šútor
štatutárny zástupca

Zmluva o poskytnutí športovej dotácie

Číslo 66/2019 – OKŠCRMR/2019

1. Účastníci zmluvy

1.1 Poskytovateľ

Názov: **Mesto Žilina**
Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
Zastúpené: Mgr. Peter Fiabáne, primátor
IČO: 00321796
DIČ: 2021339474
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a. s. – pobočka Žilina
IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001
(ďalej tiež len ako „poskytovateľ“)

1.2 Prijímateľ

Názov: **MŠK Žilina, a.s., futsal**
Športová 9, 01001, Žilina
Zastúpený: Mgr. Marek Majtán
Ing. Radovan Sútora
IČO: 36 419 320
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK39 1100 0000 0026 2182 3957
Registrácia: Obchodný register SR, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 10412/L
(ďalej tiež len ako „prijímateľ“)

2. Úvodné ustanovenia

- 2.1 Poskytovateľ a prijímateľ (ďalej spolu tiež len ako „zmluvné strany“) sa dohodli v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN č. 1/2019 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mesta Žilina, na základe žiadosti príjemcu zo dňa 15.04.2019 a na návrh športovej komisie Mestského zastupiteľstva v Žiline, na znení tejto zmluvy o poskytnutí športovej dotácie, uzavretej podľa § 269 ods. 2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej tiež len ako „zmluva“), tak ako je ďalej v texte tejto zmluvy uvedené.

3. Predmet zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je dotácia vo výške **9 320,00 €** slovom deväťtisícristodvadsať eur poskytnutá poskytovateľom prijímateľovi na športovú činnosť klubu v roku 2019.
- 3.2 Dotáciu nie je možné použiť na mzdy, honoráre, odmeny v organizácii, splácanie úverov, pôžičiek, úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na nákup alkoholických a tabakových výrobkov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku a výdavky nesúvisiace so športovou činnosťou klubu.
- 3.3 Prijímateľ dotáciu prijíma a zaväzuje sa poskytnuté finančné prostriedky použiť na účel v ods. 3.1, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to hospodárne, efektívne a účelne.
- 3.4 V prípade, že dotáciu nebude možné z akéhokoľvek dôvodu použiť na stanovený účel, je prijímateľ povinný túto dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa do 15 kalendárnych dní odo dňa, v ktorom sa dozvedel o nemožnosti jej použitia.
- 3.5 Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky na účet prijímateľa do 60 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy. Vyúčtovanie dotácie je prijímateľ povinný vykonať a predložiť poskytovateľovi najneskôr do **15.11.2019**. Ak prijímateľ nepredloží do uvedeného termínu vyúčtovanie, je povinný vrátiť poskytovateľovi celú poskytnutú čiastku dotácie, a to do 15 dní po stanovenom termíne.
- 3.6 Pod riadnym vyúčtovaním sa rozumie predloženie fotokópií dokladov, ktoré osvedčujú použitie dotácie na účel uvedený v ods. 3.1 tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný predložiť

- poskytovateľovi k nahliadnutiu originály dokladov, ktoré budú po overení príslušným zamestnancom poskytovateľa vrátené prijímateľovi.
- 3.7 V prípade, že je prijímateľ platiteľom DPH, dotáciu môže použiť na úhradu svojich záväzkov len do sumy bez DPH. DPH nie je možné uhrádzať z tejto dotácie.

4. Spôsob kontroly

- 4.1 Poskytovateľ je oprávnený vykonávať kontrolu využívania finančných prostriedkov kedykoľvek počas kalendárneho roka, pričom prijímateľ je povinný vykonať takejto kontroly bez prieťahov umožniť; za účelom kontroly je poskytovateľ tiež oprávnený vyžiadať si od prijímateľa všetky relevantné doklady.
- 4.2 Doklady, ktoré je prijímateľ povinný predložiť k riadnemu vyúčtovaniu:
- a) Vypísaný a štatutárnym zástupcom podpísaný formulár „Vyúčtovanie poskytnutej dotácie“ zverejnený na stránke mesta.
 - b) Kópie faktúr dodávateľa s priloženými výpismi účtu, kde bude vyznačená úhrada faktúry v prípade bezhotovostného styku a príjmovými/výdavkovými pokladničnými dokladmi dodávateľa v prípade, že platba prebehla v hotovosti.
 - c) Kópie dokladov z registračnej pokladne podpísané osobou, ktorá vyúčtováva športovú dotáciu.
 - d) V prípade cestovných náhrad predloží vyúčtovanie cestovného príkazu účtovníčkou, fotokópiu technického preukazu a fotokópiu zelenej karty.

5. Ďalšie ustanovenia

- 5.1 Prijímateľ je povinný na všetkých propagačných materiáloch súvisiacich s činnosťou (plagát, brožúra, leták, tlačová správa, internetová stránka a pod.) uvádzať podporu mesta.
- 5.2 V prípade, že prijímateľ nedodrží podmienky stanovené v tejto zmluve, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných prostriedkov v lehote a spôsobom určeným vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov. Prijímateľ je povinný poskytnuté finančné prostriedky v určenej sume a lehote vrátiť.
- 5.3 Poskytovateľ odporúča prijímateľovi zaregistrovať sa na webovej stránke mesta www.zilina.sk v sekcii KONTAKTY – športové kluby.
- 5.4 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností prijímateľa podľa tejto zmluvy alebo podľa právnych predpisov, uvedených v ods. 2.1 tejto zmluvy a/alebo uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o poskytnutie dotácie vrátane jej príloh. V takomto prípade odstúpenia je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi do 15 dní, odkedy mu bolo doručené toto odstúpenie, poskytnutú čiastku dotácie. V prípade, že sa porušenie podľa prvej vety týka len časti poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutú čiastku v sume, ktorá je takýmto porušením dotknutá.
- 5.5 Prostriedky, poskytnuté touto zmluvou, sú určené výhradne na krytie výdavkov tu uvedeného prijímateľa, nie je ich teda možné ďalej posunúť, resp. previesť na tretiu stranu.
- 5.6 Prijímateľ si je vedomý skutočnosti, že neoprávnené nakladanie s prostriedkami dotácie môže byť kvalifikované aj ako porušenie finančnej disciplíny.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 6.2 Zmluvné strany sa zaväzujú zaistiť všetkými možnými prostriedkami, aby nedochádzalo ku korupčným konaniam v rámci obchodných vzťahov. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
- 6.3 Táto zmluva bola uzatvorená na základe slobodnej, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle zmluvných strán a na znak súhlasu s jej obsahom ju aj zmluvné strany podpisujú.
- 6.4 Obe zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred podpisom prečítali, zmluve porozumeli a zmluvu uzatvárajú slobodne, nie pod nátlakom.
- 6.5 Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka, je vypracovaná

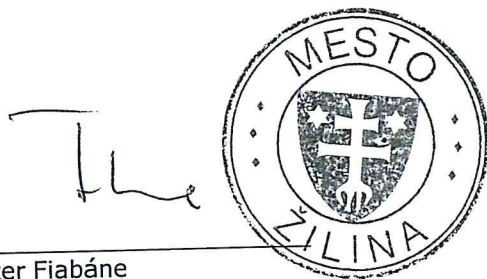
v štyroch vyhotoveniach, 3 pre poskytovateľa a 1 pre prijímateľa.

V Žiline, dňa2019

V Žiline, dňa *10.06.*.....2019

poskytovateľ:

prijímateľ:



Mgr. Peter Fiabáne
primátor

MŠK Žilina, a.s.
Športová 9 (10)
010 01 Žilina
IČO: 36419320, IČ DPH: SK7020001010

Mgr. Marek Majtán, Ing. Radovan Šútor
štatutárny zástupca